

# Vereinbarung zur Korrektur von Klausuren in Latein

## Die Fachschaft gibt folgende Empfehlungen bei der Korrektur von Oberstufenklausuren.

1. Es gelten die Fehlerindizes, die von der Fachschaft in Anlehnung an die Anlage 9d der OAVO für die Einführungsphase und die Qualifikationsphase beschlossen wurden.
2. Mit der folgenden Liste soll eine Empfehlung für die Bewertung und Gewichtung von üblichen Fehlern bei der Übersetzung lateinischer Texte gegeben werden. Im einzelnen sind Abweichungen von diesen Empfehlungen möglich. Die Liste ist nicht statisch zu verstehen, sondern kann durch die Fachkonferenz ergänzt und modifiziert werden. Bei koordinierten Klausuren soll sie eine verbindliche Hilfe für die Kollegen und Kolleginnen darstellen. Darüber hinaus sind konkrete Absprachen möglich. Der Korrektor oder die Korrektorin bleiben dessen ungeachtet für die Korrektur der Klausuren persönlich verantwortlich.

[„-“ = halber Fehler; „/“ = ganzer Fehler; „+“ = Doppelfehler]

Fehlerart	Kürzel	Gewichtung
Vokabel / Wortkunde	V / WK	-
Zeitfehler	T	-
Kasus	Ka	/
Kasus (z.B.Gen.Obj.)	S (Ka)	- bis /
Konstruktion	K	/ bis +
Modus im HS / im Irrealis	M	/
Modus sonst	M	-
Sinn der adv. Konjunktion	Gr	- bis /
Falsche Person	Pers	/
Numerus	N	-
Falscher Bezug	Bz	- bis /
Gen-Atribut falsch bezogen	Bz	-
Genus	G	- bis /
Zeitverhältnis	Zv	-
Prädikatvum nicht erkannt	S	-
Deutscher Ausdruck	Dt	-
Auslassung eines Wortes	√...	- bis /
Größere Auslassung	√...	Kola addieren
Reihenfehler	W oder (s.o.)	nur 1x werten